

4. Кудряшова А.В., Горбатова Т.Н. Эффективность развития творческой самостоятельности студентов неязыковых вузов в процессе обучения иностранному языку // Молодой ученый. – 2014. – № 21. – С. 641–643.

5. Пидкасистый П.И. Самостоятельная деятельность учащихся. – М., 1972.

Тиллаева, Ш. М. Обучение иностранному языку в техническом вузе с использованием новых информационных технологий / Ш. М. Тиллаева // Молодой ученый. – 2015. – № 8 (88). – С. 1043-1046.

УДК 81'1.001

Ситосанова Ольга Владимировна,

к.филол.н., доцент, заведующий кафедрой иностранных языков,
ФГБОУ ВО «Ангарский государственный технический университет»,
e-mail: violets-f@mail.ru

СЕМАНТИЧЕСКИЙ СТАТУС СЛОВА «STILL»
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Sitosanova O.V.

SEMANTIC STATUS OF «STILL» IN MODERN ENGLISH

Аннотация. В статье рассматривается семантическая связь между разными значениями слова «still».

Ключевые слова: семантическая связь, значение слова, функция, семантический статус.

Abstract. The article examines the semantic connection between different meanings of the word «still».

Keywords: semantic connection, word meaning, function, semantic status.

Антропоцентрическая парадигма современного языкознания в центр внимания ставит человека как творца языковой и речевой деятельности. Исследования лингвистов сосредоточены на поиске того, как человек использует язык в качестве орудия общения, а также того, как в языковых единицах отразился сам человек во всем многообразии своих проявлений.

Выражение интенций как коммуникативных намерений, а также модальных отношений, оценок, эмоциональных состояний содержится в целом ряде периферийных языковых образований, частотных в коммуникативных процессах [8]. В таких условиях внимание исследователей неизбежно обращается к «промежуточным» элементам, не вписывающимся в прежние, традиционно выделяемые, классы кардинальных единиц языка. В этой связи нельзя не вспомнить слова Л.В. Щербы, отметившего еще в 1915 году, что «ясны лишь крайние случаи», но внимание лингвиста должно больше всего привлекать неясное и колеблющееся [9, с. 1].

Слово «still» является типичным, и, быть может, наиболее ярким представителем таких неясных, колеблющихся случаев в современном английском языке.

Проблема принадлежности слова «still»

к конкретной части речи напрямую связана с вопросом о его семантической структуре, поэтому мы считаем необходимым рассмотреть семантические особенности слова «still» в современном английском языке.

Прежде всего, необходимо раскрыть ряд особенностей анализируемой языковой единицы: является ли этот звуковой комплекс одним и тем же словом или же в разных случаях выступает в качестве омонимов. Следовательно,

1) если слово «still» является носителем некоторого постоянно-инвариантного значения, проявляющегося в любых конкретных условиях его реализации, то данный звуковой комплекс можно понять, как одну и ту же единицу языка;

2) если же упомянутый звуковой комплекс в отдельных случаях речевого использования семантики расходится и не обнаруживает общего семантического компонента, то можно исходить из того, что за ним стоят разные слова языка.

Изучение слова «still» только лишь на уровне его принадлежности к определенной части речи не является достаточным для описания его значения. В силу своего сложного семантического значения слово «still» не подда-

ется объяснению только лишь с помощью одной или двух теорий. Это значение, взаимодействуя с окружающим контекстом, имплицитно в разных ситуациях разные семантические компоненты, поэтому уловить сущность семантики слова «still» представляется достаточно сложным. Таким образом, такая, на первый взгляд, незамысловатая единица, как «still» оказалась сосредоточием ряда общих проблем синтаксиса, семантики, логики и прагматики.

Слово «still» обладает впечатляющим количеством значений и функций. Сложность его семантических значений (между которыми не всегда видна явная связь), по нашему мнению, связана с функциональными особенностями. Слово «still» способен выполнять функции прилагательного, существительного, глагола, союза, наречия и частицы.

В настоящее время не существует единого мнения относительно семантики слова «still», диапазон описания семантики данного слова носит разбросанный характер и находится на уровне постановки вопроса. Это объясняется, на наш взгляд, способностью слова «still» выполнять роль разных частей речи, то есть его положение зависит от того, в качестве какой части речи оно употребляется.

Исследуя адвербиальное употребление слова «still», лингвисты чаще всего отмечают весьма важную роль данного слова в структуре речи: выделить в ней нечто, привлечь к нему особое внимание, акцентировать его и т.д., основываясь при этом на способности данного слова подчёркивать исключительный, неожиданный и выходящий за рамки привычного характер сопровождаемого слова (O. Ducrot, M. Wilmet, E.A. Реферовская и др.), т.е. семантика слова определяется чаще всего как выделительно-усилительная, как например (1):

(1) I have a dead weasel on my conscience; and *still* deeper, a dead women [3, с. 119].

В данном примере слово «still» является частицей, усиливающей значение прилагательного в сравнительной степени (deeper).

Слово «still» относится к независимым наречиям, которое присоединяет придаточные предложения к главному или присоединяют независимые предложения. Такие наречия чаще всего употребляются в сложных предложениях и предшествуют обычно последнему члену предложения, выступая в качестве кульминационного высказывания. Наречия распределяются относительно их зна-

чения: утвердительные, альтернативные, отрицательные, противительные, уступительные, предположительные. Согласно данной классификации, слова «still» относятся к противительным наречиям [4, с. 95-96], например, (2):

(2) Your arguments are strong, *still* they don't convince me [1, с. 143].

В данном примере два самостоятельных высказывания объединяются в одно высказывание при помощи слова «still»:

(2a) Your arguments are strong;

(2б) They don't convince me.

Говорящий сообщает адресанту, что его аргументы сильны, но, используя слово «still» во второй части высказывания, адресант показывает, что они (аргументы) не настолько сильны, чтобы убедить его.

При рассмотрении функционирования слова «still» в английском языке в качестве частиц, прежде всего, встает общеязыковая проблема о наличии семантического значения у частиц. Значения имеют все слова, но семантика служебных слов, в том числе и частиц, имеет свою специфику по сравнению со знаменательными словами. Часто значение частиц описывается расплывчато, с помощью понятий «усиление, выделение, ограничение» и т.д. [5].

К сожалению, такие определения не дают достаточно ясной картины о семантической сущности частиц, поскольку нет разъяснения о том, что именно усиливают, выделяют, ограничивают частицы.

Существует мнение, что семантика частиц заключается в их способности приписывать к сказанному некоторую дополнительную информацию, не всегда эксплицитно выраженную [7, с. 76]. При такой формулировке налицо сходство между функционированием «still»-частицы и остальными употреблениями данного форманта: выделение дополнительной информации, не выраженной эксплицитно.

Слово «still» может соединять нескольких предложений. Значение слова «still» при этом определяется как значение уточнения, добавления, конкретизации и т.д. В этом случае слова, которые сопровождает «still», выражают что-то необычное, неожиданное [6, с. 368-371]. Однако при этом оговаривается, что «still» в качестве союза соединяет лишь предложения, содержащие общую идею, имеющие общий смысл [2].

К сожалению, и в таких случаях индивидуальная семантическая специфика слова

«still» теряется в неопределенности понятия присоединения как значения добавления, уточнения, конкретизации, как идеи о том, что вводимое слово «still» продолжение речи является результатом вербализации мысли, возникшей неожиданно, после того, как была высказана основная мысль (последнее – это понимание присоединительной связи Л.В. Щербой [9, с. 96].

Специфическая идея исследуемого нами

слова заключается в том, что для всех рассмотренных позиций функционирования слово «still» характерен определенный способ выделения-усиления, который создается за счет неординарного столкновения отрицающих друг друга отношений, то есть отношений тождества и различия. Не случайно исследователи обращают внимание на компонент необычности, неожиданности, связанный с использованием слово «still».

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Dubay S. Flame of Fidelity [Text] / S. Dubay. – USA, 1995. – 396 p.
2. Ducrot O. Dire et ne pas dire. Principes de linguistique semantique / O. Ducrot. - P.: Herman, 1972. - 283 p.
3. Fowles J. The Ebony Tower / J. Fowles. – London: Granada, 1995. – 304 p.
4. Sweet H. A new English Grammar / H. Sweet // Logical and Historical. Introduction phonology and accidence. – Oxford: Basil Blackwell 1955. – 469 p.
5. Болотова Г.А. Частицы и местоименные слова как компоненты «связных» конструкций сверхфразовых диалогических единств: на материале немецкого языка: автореферат дис. ... канд. филол. наук / Г. А. Болотова. – Нижний Новгород, 1995. – 16 с.
6. Реферовская Е.А. Теоретическая грамматика современного французского языка / Е.А. Реферовская, А. К. Васильева. – Л.: Просвещение, 1973. – Часть 1. – 430 с.
7. Филиппова Т.Н. Прагматический аспект изучения частиц (на материале русского и испанского языков) / Т.Н. Филиппова // Актуальные проблемы прагмалингвистики. – Воронеж: ВГУ, 1996. – С.76-79.
8. Формановская Н.И. Речевое общение: коммуникативно-прагматический подход / Н.И. Формановская. – М.: Русский язык, 2002. – 216 с.
9. Щерба Л.В. Язык, система и речевая деятельность / Л.В. Щерба. – Л.: Наука, 1974.-324 с.